

interposer [ɛ̃tɛrpozɛ] **I** v/t **1** ~ **qc** etw dazwischenlegen, -setzen, -stellen; ~ **qc entre qc** etw zwischen etw (*acc*) setzen, legen, stellen **2** *fig* einsetzen; verwenden; ~ **sa médiation entre** vermitteln zwischen (+*dat*) **III** v/pr **s'~** (*intervenir*) dazwischentreten; eingreifen; einschreiten; *comme médiateur* vermitteln (*entre* zwischen +*dat*); **s'~ dans une dispute** in e-n Streit eingreifen

interposition [ɛ̃tɛrpozisjɔ̃] *f* **1** Dazwischenlegen *n*, -setzen *n*, -stellen *n* **2** Dazwischentreten *n*; Eingreifen *n*; Einschreiten *n*

interprétable [ɛ̃tɛrpretabl] *adj* interpretier-, auslegbar
interprétiari [ɛ̃tɛrpretarja] *m* Dolmetscherwesen *n*, -beruf *m*; **école f d'~** Dolmetscherschule *f*

interprétation [ɛ̃tɛrpretasjɔ̃] *f* **1** (*explication*) Interpretation *f*; Auslegung *f*; Deutung *f*; Erklärung *f*; ~ **d'une loi** Gesetzesauslegung *f*; ~ **des rêves, des songes** Traumdeutung *f*; **erreur f d'~** Interpretationsfehler *m* **2** **THÉ, MUS** Interpretation *f*; (künstlerische) Wiedergabe, **THÉ a** Darstellung; *d'un rôle a* Verkörperung *f*; **CIN** **prix m de la meilleure ~ féminine, masculine** Preis *m* für die beste Darstellung e-r weiblichen, männlichen Filmrolle **3** (*traduction*) Dolmetscherei *n*; ~ **consécutive, simultanée, de conférence** Konsekutiv-, Simultan-, Konferenzdolmetschen *n* **4** **MÉD** **délire m d'~** aus der Umdeutung von Wahrnehmungen entstehende Wahnidee

interprète [ɛ̃tɛrpret] *m, f* **1** (*traducteur*) Dolmetscher(in) *m(f)*; **servir d'~, faire l'~** dolmetschen; **F** den Dolmetscher machen **2** **THÉ, MUS** Interpret(in) *m(f)*; **THÉ a** Darsteller(in) *m(f)* **3** *d'un texte* Interpret(in) *m(f)*; Ausleger(in) *m(f)*; ~ **des rêves, des songes** Traumdeuter(in) *m(f)* **4** *fig* (*porte-parole*) Dolmetsch *m*; Fürsprecher(in) *m(f)*; **se faire l'~ de qc** sich zum Dolmetsch für j-n machen; **se faire l'~ de qc** sich zum Sprachrohr e-r Sache machen

interpréter [ɛ̃tɛrprete] v/t <-è- > **1** (*expliquer*) interpretieren; auslegen; deuten; erklären; ~ **un rêve** einen Traum deuten **2** **THÉ, MUS** (künstlerisch) wiedergeben; interpretieren; ~ **un rôle** eine Rolle darstellen, verkörpern

interprofessionnel [ɛ̃tɛrprofesjɔ̃nel] *adj* <-le > mehrere Berufsgruppen umfassend; **saiaire minimum ~ de croissance** (dynamischer) Mindestlohn (für alle Berufssparten)

interracial [ɛ̃tɛrasjal] *adj* <-aux > zwischen den Rassen; **interrègne m** **HIST, fig** Interregnum *n*

interro [ɛ̃tɛro] *f, f* **ÉCOLE abr** (*interrogation écrite*) schriftlicher Test

interrogateur [ɛ̃tɛrɔgætœr] **I** *adj* <-trice > fragend **III** *subst* ~, **interrogatrice m, f** Prüfer(in) *m(f)*; Prüfende(r) *f(m)*; Examiner *m*, Examinatorin *f*

interrogatif [ɛ̃tɛrɔgatif] **I** *adj* <-ive > **1** fragend **2** **GR** Frage...; Interrogativ...; interrogativ; **adjectif ~** attributives Interrogativpronomen; **adverbe ~** Frage-, Interrogativadverb *n*; **pronom ~** (allein stehendes) Interrogativpronomen, Frageföhrwort; **proposition interrogative** Frage-, Interrogativsatz *m* **III** *subst* **1** *m* **GR** Fragewort *n* **2** *f* **GR** **interrogative (directe, indirecte)** (direkter, indirekter) Frage-, Interrogativsatz

interrogation [ɛ̃tɛrɔgasjɔ̃] *f* **1** **GR** Frage(form) *f*; **point m d'~** Fragezeichen *n* (*a fig*) **2** Befragung *f*; (*question*) Frage *f*; **ÉCOLE ~ écrite** schriftlicher Test; ~ **orale** Abfragen *n* des Lehrstoffs

interrogatoire [ɛ̃tɛrɔgatwar] *m* **JUR** (gerichtliche) Vernehmung; Verhör *n* (*a fig*); *österr, schweiz* Einvernahme *f*; **subir un ~** vernommen, verhöht werden; **faire subir un ~ à qn** j-n vernehmen, verhören; j-n ins Verhör nehmen (*a fig*); *fig* **subir un ~ en règle** e-m regelrechten Verhör unterzogen werden

interroger [ɛ̃tɛrɔʒɛ] <-geons > **I** v/t **1** ~ **qn** j-n be-, ausfragen, j-m Fragen stellen (**sur** über +*acc*); j-n fragen (nach); **JUR** j-n vernehmen, verhören; **élève** abfragen; (*examiner*) prüfen; ~ **qn du regard** j-n fragend, mit e-m fragenden Blick ansehen **2** *conscience* befragen; prüfen; **faits** zu Rate ziehen; ~ **le ciel** den Himmel prüfend betrachten; ~ **sa mémoire** sich zu erinnern versuchen **3** **INFORM** abfragen **III** v/pr **s'~** sich (*dat*) Fragen stellen; sich fragen

interrompre [ɛ̃tɛrɔpr] <- > rompre > **I** v/t **1** ~ **qc** etw unterbrechen (*a* **ÉLECT**); *entretien, voyage a* abbrechen; ~ **le travail a** mit der Arbeit aussetzen **2** ~ **qn** (*couper la parole*) j-n unterbrechen; j-m ins Wort fallen **3** ~ **qn dans sa lecture, dans son travail** etc j-n bei der Lektüre, bei der Arbeit etc stören **III** v/pr **s'~** **1** *personne* innehalten (**dans son travail** in *ou* bei s-r Arbeit; **pour** +*inf* um zu +*inf*) **2** *émission* unterbrochen werden; *conversation* stocken

interrupteur [ɛ̃tɛrɔptœr] *m* **ÉLECT** (Licht)Schalter *m*; **TECH** Unterbrecher *m*

interruption [ɛ̃tɛrɔpsjɔ̃] *f* **1** Unterbrechung *f* (*a* **ÉLECT**,

Internet – le réseau des réseaux

l'accès à Internet

s'acheter un microordinateur
souscrire un abonnement auprès d'un
fournisseur d'accès
se connecter
entrer le mot de passe
entrer sur Internet

quelques applications

envoyer un e-mail à quelqu'un
joindre un fichier à un message
naviguer sur Internet
utiliser un moteur de recherche
faire une recherche sur Internet
aller sur le site Internet de quelqu'un
cliquer sur un lien
télécharger un fichier texte
gérer ses fichiers à l'aide d'un navigateur

der Zugang zum Internet

sich einen PC kaufen
einen Vertrag mit einem Provider
abschließen
sich einloggen
das Passwort eingeben
ins Internet gehen

einige Anwendungen

jemandem eine E-Mail schicken /
jemandem mailen
eine Datei an eine Mail anhängen
im Internet surfen
eine Suchmaschine benutzen
im Internet suchen
jemanden auf seiner Website besuchen
auf einen Link klicken
eine Textdatei herunterladen
seine Dateien mit einem Browser verwalten

lifter [lifte] *v/t* **se faire** ~ sich liften lassen
lifter [lifte] *m* Liftboy *m*; Fahrstuhlführer *m*
lifting [lifitɒ̃] *m* Lifting *m*; **se faire faire un** ~ sich liften lassen
ligament [ligamɑ̃] *m* ANAT Band *n*; sc Ligament(um) *n*; ~ **articulaire** Gelenkband *n*
ligamenteux [ligamɑ̃tø] *adj* <-e> ANAT bandartig; bänderartig; mit Bändern versehen
ligature [ligatyr] *f* 1 MÉD Unterbindung *f*; Ligatur *f*; ~ **des trompes** Tubenligatur *f* 2 JARD Band *n*; Schnur *f*; Strick *m*
ligaturer [ligatyr] *v/t* MÉD unterbinden
lige [liz] *adj* HIST **homme m** ~ Lehnsmann *m*; *fig être l'homme* ~ *de qn j-m* blind ergeben, j-m hörig sein
ligne [lin] *f* 1 Linie *f*; Strich *m*; *sur une route* ~ **blanche, jaune** weiße, gelbe Markierungslinie; weißer, gelber Markierungsstrich; ~ **droite** gerade Linie; gerader Strich; MATH Gerade *f*; **en** ~ **droite** in gerader Linie; in Luftlinie; geradlinig; SPORTS ~ **d'arrivée** Ziellinie *f*; Ziel *n*; **franchir la** ~ **d'arrivée** durchs Ziel gehen; ~ **de but** FOOTBALL etc Tor-, RUGBY Mallinie *f*; ~ **de cœur, de vie, de la main** Herz-, Lebens-, Handlinie *f*; MAR ~ **d'eau** Wasserlinie *f*; MIL ~ **de mire, de visée, de tir** Visier-, Ziel-, Schusslinie *f*; GÉOL ~ **de partage des eaux** Wasserscheide *f*; TENNIS ~ **de service** Aufschlaglinie *f*; FOOTBALL etc ~ **de touche** Seitenlinie *f*; *fig expliquer dans ses grandes* ~s in großen Zügen, Umrisen erklären; umreißen 2 ELECT, TÉL Leitung *f*; TÉL ~s **groupées** Sammel(ruf)nummer *f*; ~ **à haute tension** Hochspannungsleitung *f*; TÉL: **avoir qn en** ~ j-n am Apparat, F an der Strippe haben; **il y a qn sur la** ~ es ist j in der Leitung; **être en** ~ am Telefon, am Apparat sein; **vous êtes en** ~, **parlez** Sie sind verbunden, sprechen Sie 3 INFORM **en** ~ online [-lan]; Online...; **'hors** ~ offline [-lan]; **achat m en** ~ Onlinekauf *m*; **banque f en** ~ Online-Banking [-bɛŋkɒ̃] *n*; **boutique f en** ~ Onlineshop *m*; **shopping m en** ~ Online-Shopping *m*; **vente f en** ~ Onlineverkauf *m* 4 TRANSPORTS Linie *f*; Strecke *f*; CH DE FER **grandes** ~s Fernstrecken *f/pl*; ~ **maritime, de navigation** Schifffahrtslinie *f*; AVIAT, MAR ~ **régulière** planmäßig beflogene *ou* befahrene Strecke; CH DE FER: ~ **secondaire** Nebenstrecke *f*, -linie *f*, -bahn *f*; ~ **à double voie, à voie unique** zweigleisige, eingleisige Strecke; ~ **d'autobus, de tramway** Autobus-, Straßenbahnlinie *f*; ~ **de banlieue** Vorortstrecke *f*, -linie *f*, -bahn *f*; ~ **de chemin de fer** Eisenbahnlinie *f*, -strecke *f*; ~ **de métro** U-Bahn-Linie *f*; **vol m de** ~ Linienflug *m* 5 MIL Linie *f*; Front *f*; ~s **adverses, ennemies** feindliche Linien, Stellungen; HIST ~ **Maginot** Maginotlinie *f*; ~ **Siegfried** Westwall *m*; ~s **de défense** Abwehrfront *f*; MAR **bâtiment m de** ~ Schlachtschiff *n*; **locladv en** ~ im Einsatz; in der vordersten Linie; vorn; **monter en** ~ zum Einsatz, an die Front kommen; in die vorderste Linie einrücken; *fig sur toute la* ~ auf der ganzen Linie 6 **dans un texte, tv** Zeile *f*; **dictée à la** ~ neue Zeile!; Absatz!; **aller à la** ~ e-e neue Zeile anfangen; **être payé à la** ~ pro Zeile bezahlt werden; *fig lire entre les* ~s zwischen den Zeilen lesen; **résumer en deux** ~s kurz zusammenfassen 7 (suite alignée) Reihe *f*; ~ **d'arbres** Baumzeile *f*, -reihe *f*; FOOTBALL etc ~ **d'avants** Stürmerreihe *f*; **locladv en** ~ in e-r Reihe; MIL in Linie; **mettre en** ~ in e-r Reihe aufstellen; in e-e Reihe stellen; MIL **en** ~ **sur deux rangs** in Linie zu zwei Gliedern; *intelligence, personnalité* **'hors** ~ hervorragend; außergewöhnlich; *fig entrer en* ~ **de compte** in Betracht kommen; **arbres plantés à la** ~ schnurgerade gepflanzt; **être rangés sur deux** ~s in zwei Reihen hintereinander aufgestellt sein 8 MAR Leine *f*; ~ **de loch, de sonde** Log-, Lotleine *f* 9 PÊCHE Angelschnur *f*, -leine *f*; *par ext* Angel *f*; ~ **de fond** Grundangel *f*; **pêche f à la** ~ Angeln *n* 10 *fig (règle)* Linie *f*; ~ **directrice** Leitlinie *f*; ~ **de conduite** Verhaltensmaßregeln *f/pl*; Richtschnur *f*; ~ **du parti** Parteielinie *f*; **être dans la** ~ **du parti** linientreu sein 11 (contour, tracé) Linie *f*; *d'une voiture, d'un visage* a Form *f*; Schnitt *m*; *personne avoir la* ~ e-e schlanke Figur haben; **garder la ou sa** ~ s-e schlanke Linie bewahren 12 GÉNÉALOGIE Linie *f*; **descendre en** ~ **directe de qn** in direkter, gerader Linie von j-m abstammen 13 MAR **baptême m de la** ~ Linien-, Äquatortaufe *f*; **passer la** ~ die Linie, den Äquator passieren

lignée [linje] *f* Nachkommenschaft *f*; Geschlecht *n*; Stamm *m*; ~ **d'ancêtres** Ahnenreihe *f*; *fig se situer dans la* ~ *de qn*

in j-s Nachfolge (*dat*) stehen
ligner [linje] *v/t* linieren; linieren; *adjt papier ligné* lin(i)-iertes Papier; Linienpapier *n*
lignieux [linjø] *adj* <-e> holzig; Holz...; **plante ligneuse** Holzgewächs *n*
lignification [linifikasjõ] *f* BOT Verholzung *f*; **lignifier** *v/pr se* ~ verholzen
lignite [linjit] *m* MINER Braunkohle *f*
ligoter [ligõt] *v/t* 1 *personne* fesseln 2 *fig ~ qn j-n s-r* Freiheit (*gén*) berauben
ligue [lig] *f* Liga *f*; Bund *m*; Bündnis *n*; **Ligue arabe** Arabische Liga; **Sainte Ligue allemande** Katholische Liga; **Ligue des droits de l'homme** Liga für Menschenrechte; ~ **contre l'alcoolisme** Liga, Bund zur Bekämpfung des Alkoholismus
ligner [lige] 1 *v/t* (zu e-m Bund) zusammenschließen; **avoir tout le monde ligué contre soi** alle gegen sich haben 2 *v/pr se* ~ sich verbünden, zusammenschließen (*avec qn* mit j-m); **se ~ contre qn** sich gegen j-n verbünden
ligure [ligyr] *adj* HIST ligurisch
Ligurie [ligyri] *la* ~ Ligurien *n*
lilas¹ [lila] *m* BOT Flieder *m*; **arbuste** Fliederstrauch *m*
lilas² [lila] 1 *adj* <inv> lila; fliederfarben 2 *m* **couleur** Lila *n*
lilacées [liljase] *f/pl* BOT Liliengewächse *n/pl*
Lille [lil] *Stadt im Dep. Nord*
Lillers [liler] *Stadt im Dep. Pas-de-Calais*
lilliputien [lilipysjè] 1 *adj* <-n> lilliputanisch 2 *subst* ~ **(ne) m(f)** Lilliputaner(in) *m(f)*
lillois [lilwa] *adj* (et *subst* **Lillois** Einwohner) von Lille
limace [limas] *f* 1 zu Nachtschnecke *f*; ~ **noire, rouge** Schwarze, Rote Wegschnecke; F *fig quelle* ~! so ein Trödelritzel!; so e-e Trödeliesse! 2 *arg (chemise)* Hemd *n*
limaçon [limasõ] *m* 1 zu Schnecke *f* (mit Haus) 2 ANAT Schnecke *f*
limage [limaʒ] *m* TECH Feilen *n*
limaille [lima] *f* Feilspäne *m/pl*, -staub *m*; ~ **de fer** Eisenfeilspäne *m/pl*
limande [limãd] *f* zu Kliesche *f*; Scharbe *f*; F **elle est plate comme une** ~ F sie ist platt, flach wie e-e Flunder
limande-sole [limãdsõ] *f* zu Rotzunge *f*; Limande *f*
limbe [lèb] *m* 1 BOT Blattspreite *f* 2 *d'un sextant* ein Grad-, Teilkreis *m*; Limbus *m* 3 REL CATH ~s *pl* Vorhölle *f*; Limbus *m*; *fig projet être encore dans les* ~s noch keine Gestalt angenommen haben; noch im Werden sein; noch nicht ausgereift sein
Limbourg [lèbur] *le* ~ Limburg *n* (Provinzen in Belgien u in den Niederlanden)
lime [lim] *f* 1 TECH Feile *f*; ~ **à angles** Nagelfeile *f* 2 BOT saure Limette (*fruit*)
limier [lime] *v/t* TECH feilen (*a angles*); *enlever* abfeilen; **barreau** durchfeilen
limette [limet] *f* BOT süße Limette (*fruit*)
limier [limje] *m* 1 CH Stöberhund *m* 2 F *fig policier, détective un fin* ~ ein guter Spürhund
liminaire [liminer] *adj* einleitend; einführend; Eingangs...; Anfangs...
limitatif [limitatif] *adj* <-ive> die Grenzen festlegend; einschränkend; *énumération* erschöpfend
limitation [limitasjõ] *f* Beschränkung *f*; Einschränkung *f*; Begrenzung *f*; ~ **des naissances** Geburtenbeschränkung *f*; ~ **de la vitesse** Geschwindigkeitsbeschränkung *f*, -begrenzung *f*; **sans ~ de temps** zeitlich unbegrenzt; ohne zeitliche Beschränkung
limite [limit] *f* 1 Grenze *f*; *d'un territoire* a Grenzlinie *f*; *d'une période* Ende *n*; COMM, *d'une quantité* Limit *n*; ~s *pl* *souvent* Begrenzung *f*; *d'un terrain de jeu* Begrenzungslinien *f/pl*; *dans le temps dernière* ~ letzter, äußerster Termin (*pour qc* für etw); ~ **maximale** Höchstgrenze *f*; oberste Grenze; ~ **d'âge** Altersgrenze *f*; *pour des candidats* a Höchstalter *n*; TECH ~ **d'élasticité** Elastizitäts-, Fließgrenze *f*; ~ **d'endurance** Ermüdungsgrenze *f*; ~ **des neiges éternelles** Schneegrenze *f*; *locladv à la* ~ äußerstenfalls; *loclprep dans les* ~s *de* im Rahmen (+*gén*); **dans les** ~s *de nos moyens* soweit es unsere Mittel erlauben; **dans les** ~s *du possible* in den Grenzen, im Rahmen des Mög-

einundeinhalb → **eineinhalb**

einverleiben <sep, pas de ge-, h> **I** v/t incorporer (a MIL); MIL annexer **III** v/réfl **sich** (dat) **etw** ~ s'approprier qc; **plais** (essen) ingurgiter, F enfourner, F s'envoyer qc

Einvernahme f <~, ~n> JUR. *bes österr, schweiz* audition f
Einvernehmen n <~, ~n> accord m; entente f; intelligence f; *st/s* **sich mit j-m ins ~ setzen** se mettre d'accord avec qn; **mit j-m in gutem, schlechtem ~ leben** vivre en bonne, mauvaise intelligence avec qn; **im ~ mit** en accord avec; **in gegenseitigem** ~ d'un commun accord

einverstanden adjt ~! d'accord!; entendu!; **mit etw ~ sein** être d'accord avec qc; consentir à qc; **ich bin ~ a** je veux bien; **sich mit den Bedingungen ~ erklären** accepter les conditions
Einverständnis n accord m; entente f; *geheim*s intelligence f; **im ~ mit** en accord avec; **in beiderseitigem** ~ d'un commun accord; **sein ~ zu etw geben** donner son accord, son assentiment à qc; consentir à qc

Einverständniserklärung f approbation f; déclaration f d'accord

Einwaage f poids net

einwachsen¹ v/t <(es)t, sep, -ge-, h> (*mit Wachs einreiben*) cirer; encaustiquer

einwachsen² v/i <irr, sep, -ge-, sein> BOT (re)prendre racine; **eingewachsener Nagel** ongle incarné

Einwand m <~(e)s; ~e> objection f (**gegen** à, contre); **Einwände erheben** faire, élever des objections

Einwanderer m, **Einwanderin** f immigrant(e) m(f); (*Eingewanderte(r)*) immigré(e) m(f)

einwandern v/i <(e)re, sep, -ge-, sein> immigrer; **Einwanderung** f immigration f

Einwanderungsbehörde f office m de l'immigration; **Einwanderungserlaubnis** f autorisation f, permis m d'immigration; **Einwanderungsland** n pays m d'immigration; **Einwanderungspolitik** f politique f d'immigration; **Einwanderungsquote** f taux m d'immigration; **Einwanderungsverbot** n interdiction f d'immigration

einwandfrei **I** adj **1** (*ohne Fehler*) sans défaut; impeccable; *in ~em Zustand* en parfait état **2** *moralisch* irréprochable **3** (*unbestreitbar*) incontestable; **Beweis** irréfutable; *Alibi* parfait **III** adv ~ **arbeiten** fonctionner parfaitement; **etw ~ nachweisen** prouver qc de façon incontestable

Einwandererin f immigrante f; (*Eingewanderte*) immigrée f
einwärts adv en dedans; **nach** ~ vers l'intérieur

einwechseln v/t <(e)le, sep, -ge-, h> **1** FIN changer; **Euros in, gegen Dollars** ~ changer des euros en dollars **2** SPORT faire

entrer (dans le jeu)

einwecken v/t <sep, -ge-, h> faire des conserves de; mettre en conserve

Einwegflasche f bouteille non consignée, à verre perdu; **Einwegspritze** f seringue f jetable; **Einwegverpackung** f emballage perdu

einweichen v/t <sep, -ge-, h> (r)amollir en trempant; *Früchte, Getreide, Wäsche* faire tremper

einweihen v/t <sep, -ge-, h> **1** *Gebäude etc* inaugurer; **die neue Wohnung ~** F pendre la crémaillère **2** **j-n** ~ mettre qn dans le secret; **j-n in etw** (acc) ~ (*einführen*) initier qn à qc; **j-n in ein Geheimnis** ~ confier un secret à qn; **j-n in e-n Plan** ~ mettre qn au courant d'un projet

Einweihung f <~, ~en> e-s *Gebäudes etc* inauguration f; ~ (*in* [+acc]) *in e-n Brauch etc* initiation f (à); *in e-n Plan etc* mise f au courant (de); **Einweihungsfeier** f inauguration f

einweisen v/t <irr, sep, -ge-, h> **1** *Fahrzeug* diriger; guider **2** ~ (*in* [+acc]) *in ein Amt* installer (dans); *in e-e Arbeit* initier (à) **3** ~ (*in* [+acc]) *in ein Heim etc* envoyer (dans); **in e-e Heilanstalt** ~ (faire) interner; **in ein Krankenhaus** ~ (faire) hospitaliser

Einweisung f **1** e-s *Fahrzeugs* guidage m **2** ~ (*in* [+acc]) *in ein Amt* installation f (dans); *in e-e Arbeit* initiation f (à) **3** *in ein Heim etc* envoi m (*in* [+acc]) dans; *in e-e Heilanstalt* internement m (dans); *in ein Krankenhaus* hospitalisation f (dans); **Einweisungsschein** m demande f d'hospitalisation

einwenden v/t <irr, sep, -ge-, h> objecter, opposer (**gegen** à); **dagegen ist nichts einzuwenden** il n'y a pas d'objection à cela

Einwendung f objection f (**gegen** à)

einwerfen v/t <irr, sep, -ge-, h> **1** *Scheiben etc* casser, briser (en lançant qc) **2** *Ball* remettre en jeu **3** *Brief* poster; mettre à la boîte; *Münzen in e-n Automaten* introduire (*in* [+acc]) dans **4** (*bemerken*) e-e **Bemerkung** ~ faire une remarque en passant; ~, (**dass** ...) observer en passant (que ...)

einwertig adj CHIM monovalent; univalent

einwickeln v/t <(e)le, sep, -ge-, h> *in Papier etc* envelopper; emballer; F **j-n** ~ F embobiner, F emberlificoter qn

Einwickelpapier n papier fin d'emballage

einwilligen v/i <sep, -ge-, h> *in etw* (acc) ~ consentir à qc; donner son consentement, son assentiment à qc

Einwilligung f <~, ~en> consentement m, assentiment m (*in* [+acc], **zu** à); **nur mit ~ der Eltern** seulement avec l'autorisation des parents

einwirken v/i <sep, -ge-, h> **auf j-n, etw** ~ agir, influencer sur qn,

E

Einwanderung

die Arbeiterlaubnis
der Asylantrag
der Asylbewerber
die Asylbewerberin
die Aufenthaltsgenehmigung
ausländerfeindlich
die Ausländerfeindlichkeit
einbürgern
die Einbürgerung
der Einwanderer
die Einwanderin
einwandern
die Integration
integrieren
die ausländischen Mitbürger
die doppelte Staatsbürgerschaft
die multikulturelle Gesellschaft
jemandem Asyl gewähren

l'autorisation f de travail
la demande d'asile
le demandeur d'asile
la demandeuse d'asile
la carte de séjour
xénophobe
la xénophobie
naturaliser
la naturalisation
l'immigré m
l'immigrée f
immigrer
l'intégration f
intégrer
les ressortissants étrangers
la double nationalité
la société multiculturelle
accorder le droit d'asile à quelqu'un

unheilbar **1** *adj* Krankheit, Kranker incurable; inguérisssable
2 *adv* ~ **krank sein** avoir une maladie incurable
Unheilbarkeit *f* incurabilité *f*
unheilbringend *adj*, **unheilverkündend** *adj* → **Unheil**; **unheilvoll** *adj* funeste; *Entwicklung* néfaste
unheimlich **1** *adj* **1** Ort, Person, Atmosphäre, Blick, Geräusch sinistre; (Angst einflößend) inquiétant; p/fort angoissant; lugubre; funèbre; **das ist mir** ~ ça me donne le frisson; **ihm wurde** ~ (zumute) il sentait l'angoisse le gagner, le saisir
2 *F* (außerordentlich) énorme; *F* terrible; ~ **er Hunger** a appétit *m* féroce; faim *f* de loup, d'ogre; ~ **e Angst** a peur bleue; **er ist ein** ~ **er Feigling** il est d'une lâcheté incroyable; il est lâche comme tout **2** *adv* **1** (schauerlich) de façon inquiétante **2** *F* (sehr) énormément; *F* terriblement; **er ist** ~ **begeistert** *F* il est terriblement doué; **sich** ~ **anstrengen** *F* faire des efforts terribles; *F* se donner un mal de chien
unhöflich **1** *adj* impoli; discourtois **2** *adv* impoliment; de façon discourtoise; **Unhöflichkeit** *f* impolitesse *f*; manque *m* de courtoisie
Unhold *m* <(e)s; &e> **1** *im Märchen* esprit malin; démon *m* **2** *fig* Mensch monstre *m*; (Sittenstrolch) satyre *m*
unhörbar *adj* imperceptible (à l'oreille); inaudible
unhygienisch *adj* peu, non hygiénique; antihygiénique
uni *adj* <inv> (einfarbig) uni
Uni *F* <~> <~> *F* fac *f*
UNICEF <~> *abr* (United Nations International Children's Emergency Fund, Weltkinderhilfswerk der Vereinten Nationen) **die** ~ l'UNICEF *m*
unifarmen *adj* uni
uniform *adj* uniforme
Uniform *f* <~> <~> uniforme *m*; tenue *f* (militaire)
uniformieren *vt* <pas de ge-, h> faire revêtir l'uniforme à; *fig* uniformiser
uniformiert *adj* en uniforme
Uniformierte(r) *f*(*m*) <→ A> personne *f* en uniforme; **Uniformierung** *f* <~> uniformisation *f*
Uniformität *f* <~> uniformité *f*; **Uniformträger** *m/pl* gens *m/pl* en uniforme
Unikat *n* <(e)s; &e> seul et unique exemplaire
Unikum *n* <(s); -ka ou ~s> **1** <pl -ka> *tit* chose *f* unique en son genre; *Buch* exemplaire *m* unique **2** <F pl ~s> Mensch (Original) *F* numéro *m*; *F* phénomène *m*
unilateral *adj* unilatéral
uninteressant *adj* peu, non intéressant; sans intérêt; dépourvu d'intérêt
uninteressiert *adj* indifférent; détaché; **an etw, j-m** ~ **sein** être indifférent à, ne montrer aucun intérêt pour qc, qn
Union *f* <~> <~> union *f*; **die Europäische** ~ l'Union européenne; *F* **POL die** ~ (le groupe parlementaire commun de) la C.D.U./C.S.U.
unisoliert *adj* non isolé; sans isolation, ÉLECT *a* isolement
unisono *adv* MUS, *fig* à l'unisson
universal *adj* universel, -elle
Universal... *in Zssgn* meist universel, -elle; **Universalerbe** *m*, **Universalerbin** *f* légataire universel, -elle; **Universalgenie** *n* génie universel
Universalismus *m* <~> universalisme *m*
Universallexikon *n* encyclopédie *f*; **Universalschlüssel** *m* clé universelle
universell *adj* universel, -elle
Universität *f* <~> <~> université *f*; **auf der** ~ **sein** suivre les cours à l'université; étudier à l'université
Universitäts... *in Zssgn* universitaire; **Universitätsbibliothek** *f* bibliothèque *f* universitaire, de l'université; **Universitätsbuchhandlung** *f* librairie *f* universitaire; **Universitätsgebäude** *n* université *f*; **Universitätsinstitut** *n* institut *m* universitaire; **Universitätsklinik** *f* centre hospitalier, clinique *f* universitaire; **Universitätslaufbahn** *f* carrière *f* universitaire; **Universitätsprofessor(in)** *m*(*f*) professeur *m*, *f* d'université; **Universitätsstadt** *f* ville *f* universitaire; **Universitätsstudium** *n* études *f/pl* universitaires
Universum *n* <(s); -sen> univers *m*
Unke *f* <~> <~> **1** zo crapaud *m* **2** *F* *fig* oiseau *m* de mauvais augure
unken *vt* <h> prédire le pire
unkentlich *adj* méconnaissable; (**sich**) ~ **machen** (se) rendre

méconnaissable
Unkenntlichkeit *f* <~> **bis zur** ~ **entstellt** complètement défiguré
Unkenntnis *f* <~> ignorance *f*; **aus** ~ par ignorance; **in** ~ **der Gefahr** dans l'ignorance du danger; **in** ~ **e-r Sache** (gén) **handeln** agir dans l'ignorance de qc; **j-n in** ~ (dat) (**über etw** [acc]) **lassen** laisser qn dans l'ignorance (de qc); ~ **schützt nicht vor Strafe** nul n'est censé ignorer la loi
unkeusch *adj* impudique; **Unkeuschheit** *f* impudicité *f*; manque *m* de pudeur
unklar *adj* **1** (undeutlich) Angaben, Umrisse, Gedanken, Stil imprécis; *Vorstellung, Gedanken* a flou; *Umrisse* a indistinct; *Begriff, Vorstellung* a vague; confus **2** (ungewiss) incertain; vague; **j-n im Unklaren lassen** laisser qn dans le vague, l'incertitude, l'ignorance (**über etw** [acc]) au sujet, à propos de qc); **etw im Unklaren lassen** ne pas tirer qc au clair; ne pas se prononcer clairement sur qc **3** (unerklärlich) inexplicable; **es ist mir** ~, **wie** ... j'ignore, je ne vois pas, je ne comprends pas comment ...
Unklarheit **1** <(sans pl)> (Undeutlichkeit) imprécision *f*; manque *m* de précision, de netteté **2** <(sans pl)> (Unverständlichkeit) manque *m* de clarté; obscurité *f*; confusion *f* **3** <(sans pl)> (Ungewissheit) incertitude *f* **4** (ungeklärte Fragen) ~ **en beseitigen** donner des éclaircissements, des précisions; dissiper des équivoques; lever des ambiguïtés; **bestehen noch ~en?** y a-t-il encore des points à éclaircir?
unklug *adj* Äußerung, Verhalten maladroit; pas très intelligent; *Person, Plan* a imprudent; *Verhalten, Vorschlag* déraisonnable; **unkollegial** *adj* qui ne se fait pas entre collègues; inamical; **unkompliziert** *adj* peu compliqué; (einfach) simple; **unkontrollierbar** *adj* incontrôlable; **unkontrolliert** *adj* incontrôlé; **unkonventionell** *adj* non conventionnel, -elle; **unkonzentriert** *adj* déconcentré; inattentif, -ive
unkorrekt *adj* incorrect; ~ **es Verhalten** comportement incorrect; incorrection *f*
Unkorrektheit *f* incorrection *f*
Unkosten *pl* frais *m/pl*; (Ausgaben) dépenses *f/pl*; JUR dépens *m/pl*; **nach Abzug aller** ~ tous frais déduits; *F* **sich in** ~ (acc) **stürzen** se mettre en frais; faire des dépenses; **mit** ~ **verbunden sein** entraîner des frais; faire, occasionner des frais, des dépenses; ~ **verursachen** faire des frais
Unkostenbeitrag *m* contribution *f*, participation *f* aux frais; **Unkostenvergütung** *f* remboursement *m* des frais
Unkraut *n* <(e)s; Unkräuter> mauvaise(s) herbe(s); *f*, *prov plais* ~ **vergeht od verdirbt nicht** la mauvaise graine a la vie dure
Unkrautbekämpfung *f* lutte *f* contre les mauvaises herbes; **Unkrautbekämpfungsmittel** *n* herbicide *m*; désherbant *m*; **Unkrautvertilgung** *f* destruction *f* des mauvaises herbes; **Unkrautvertilgungsmittel** *n* herbicide *m*; désherbant *m*
unkritisch *adj* *Person* sans esprit critique; *Verhalten, Bericht* etc non critique
unkultiviert *adj* *Person* barbare; *Benahmen* fruste; primitif, -ive; ~ **er Mensch** barbare *m*, *f*
Unkultur *f* manque *m* de culture; barbarie *f*
unkündbar *adj* *Vertrag* non résiliable; *Person* inamovible; *Stellung* permanent; *Anleihe* non remboursable; consolidé
unkundig *st/s* *adj* ignorant (e-r Sache [gén] de qc); **e-r Sache** (gén) ~ **sein** a ignorer qc; **des Französischen** ~ **sein** ne pas savoir le français
unlängst *adv* dernièrement; il y a peu; récemment
unlauter *adj* **1** *st/s* Charakter déloyal; *Geschäft* véreux, -euse; malpropre **2** JUR ~ **er Wettbewerb** concurrence déloyale
unleidlich *adj* déplaisant; insupportable; (missmutig) de mauvaise humeur
unleserlich **1** *adj* illisible; indéchiffrable **2** *adv* illiblement; de manière illisible; **Unleserlichkeit** *f* illisibilité *f*
unleugbar *adj* indéniable; évident; (unbestreitbar) incontestable; **Unleugbarkeit** *f* <~> évidence *f*; incontestabilité *f*
unliebsam *adj* désagréable; fâcheux, -euse; **unliniert** *adj* non réglé; **Unlogik** *F* *f* manque *m* de logique; illogisme *m*; **unlogisch** *adj* illogique
unlösbar *adj* **1** *Problem* insoluble; *Aufgabe* insurmontable **2** *Zusammenhang* indissoluble; **Unlösbarkeit** *f* **1** e-s *Problems* insolubilité *f*; e-r *Aufgabe, e-s Rätsels* caractère *m* insoluble **2** e-s *Zusammenhangs* caractère *m* indissoluble